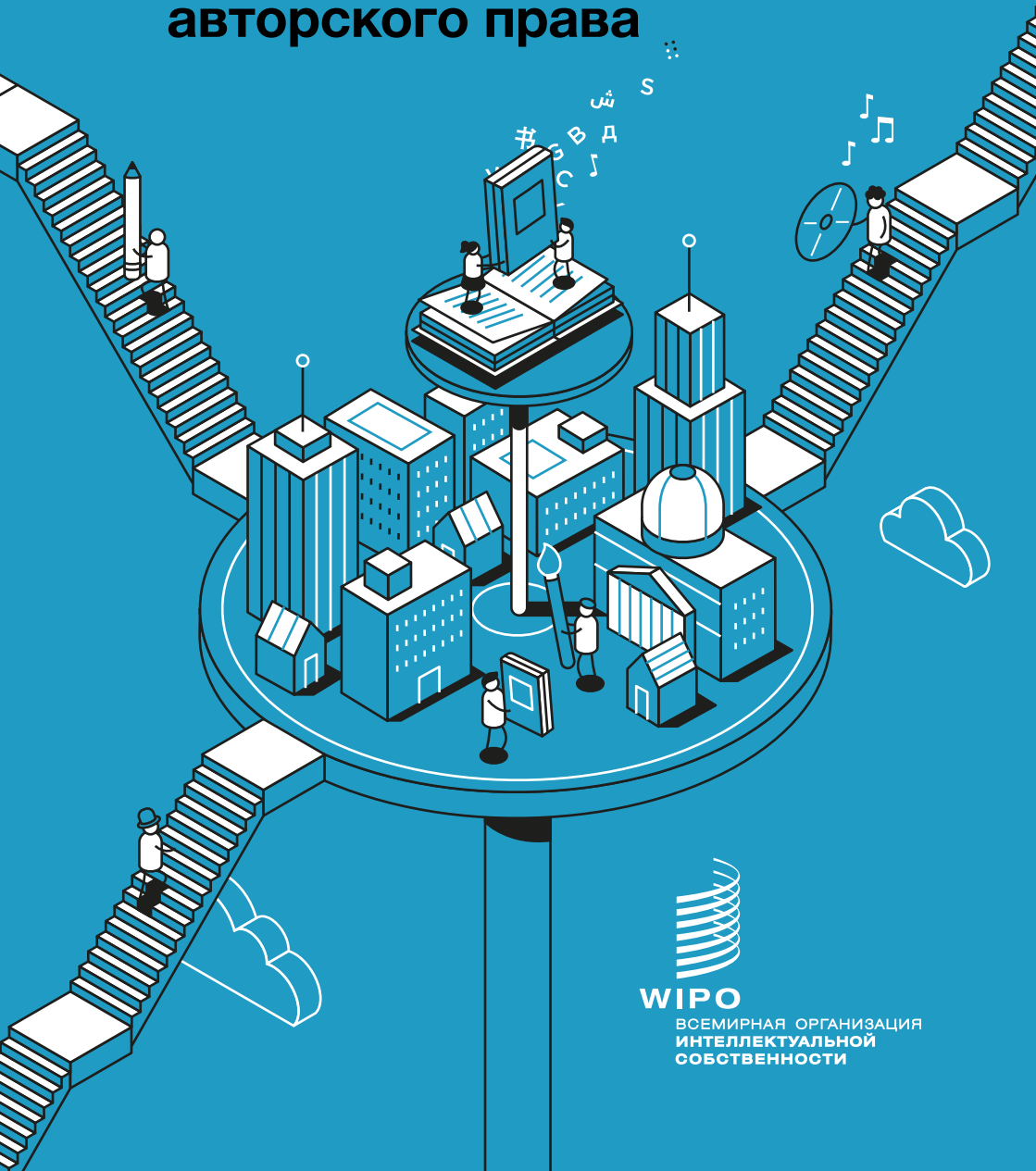


Потенциальная выгода присоединения к международной системе авторского права



WIPO

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ



**Творческие отрасли
имеют беспрецедентный
потенциал для процветания
на мировом рынке, который
обусловлен инновационными
технологиями и мировым
спросом.**



**Но как добиться того,
чтобы непрерывный поток
творческих произведений,
поступающих на мировой
рынок, приносил пользу
странам и их национальным
творческим отраслям?**

**Помочь в этом
может в том числе
международная
система авторского
права.**



Международные договоры в области авторского права и смежных прав, административные функции которых выполняет Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), являются структурными элементами международной системы авторского права.

Они играют важнейшую роль с точки зрения создания единообразных условий для творческих отраслей.

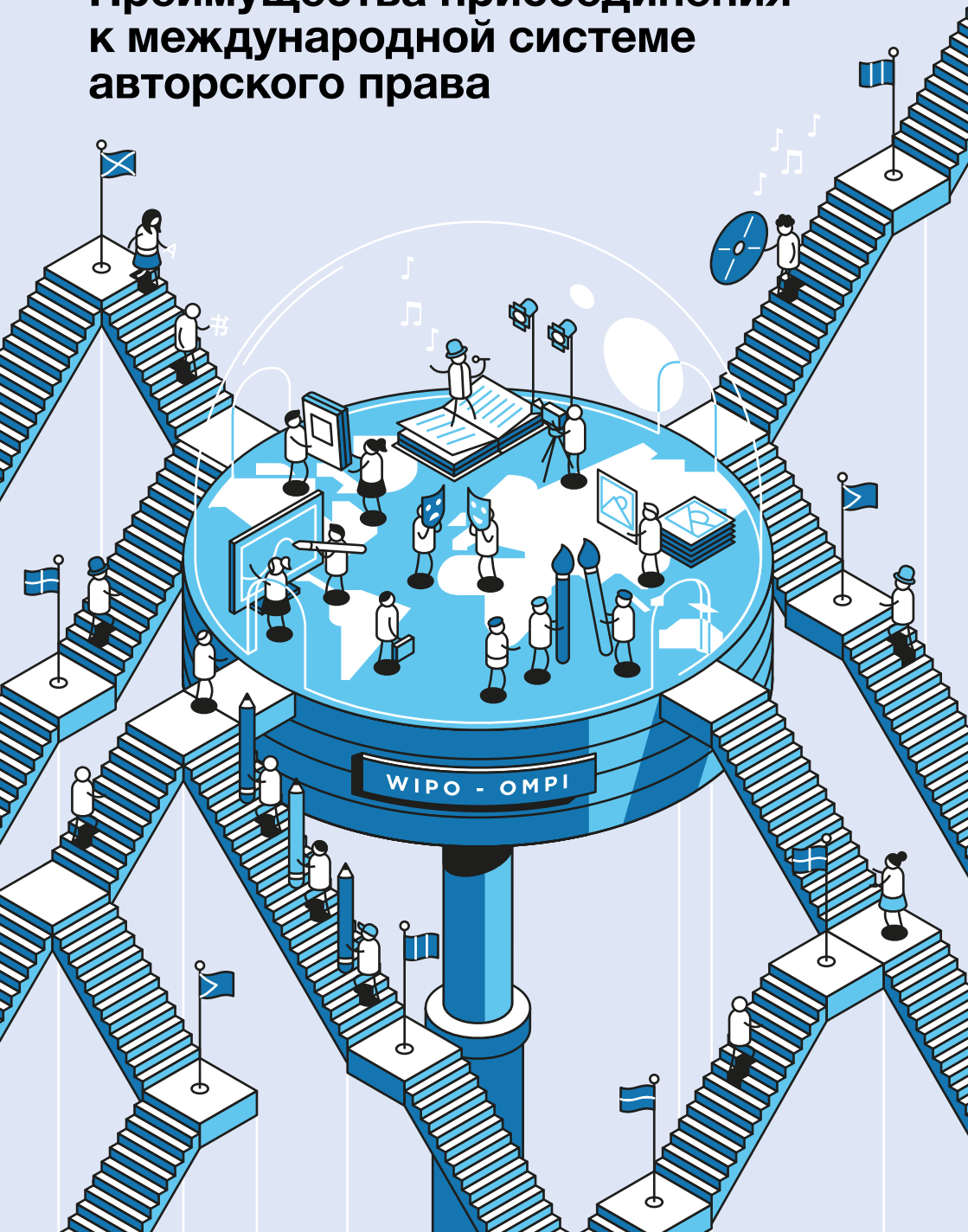
Все вместе они формируют **согласованную, комплексную и целостную правовую базу**, которая делает права авторов, исполнителей, производителей звукозаписей и вещательных организаций прибыльным активом и сохраняет их коммерческую ценность. Эти документы дают толчок для развития разнообразных отраслей, связанных с такими видами деятельности, как литература, музыка, кинопроизводство, печатная журналистика, вещание, видеоигры, компьютерные программы, создание приложений, баз данных и многое другое.

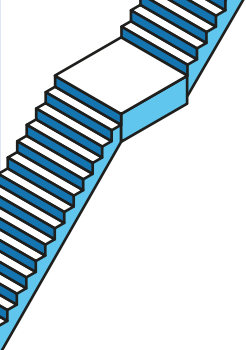
Установленные этими договорами нормы и стандарты позволяют

эффективно обмениваться результатами творческой деятельности на международном уровне, формируя атмосферу **прозрачности, ясности и справедливости** при осуществлении операций и обмене произведениями на мировом рынке.

Настоящая публикация дает представление о договорах в области авторского права, административные функции которых выполняет ВОИС, и потенциальных преимуществах, которые открывают эти документы, и объясняет, какие меры следует принять странам, заинтересованным в присоединении к международной системе авторского права.

Преимущества присоединения к международной системе авторского права





Единые для всех условия

Система международного признания прав постепенно формировалась в течение почти 200 лет. В динамично развивающейся технологической и экономической среде она демонстрирует свою неизменную актуальность.

Сегодня она функционирует с помощью многосторонних договоров и конвенций, административные функции большинства из которых выполняет ВОИС. Присоединяясь к основополагающим договорам ВОИС в области авторского права, правительства получают более широкие возможности для поддержки авторско-правовых отраслей своих стран и стимулирования распространения и монетизации национального творческого контента.

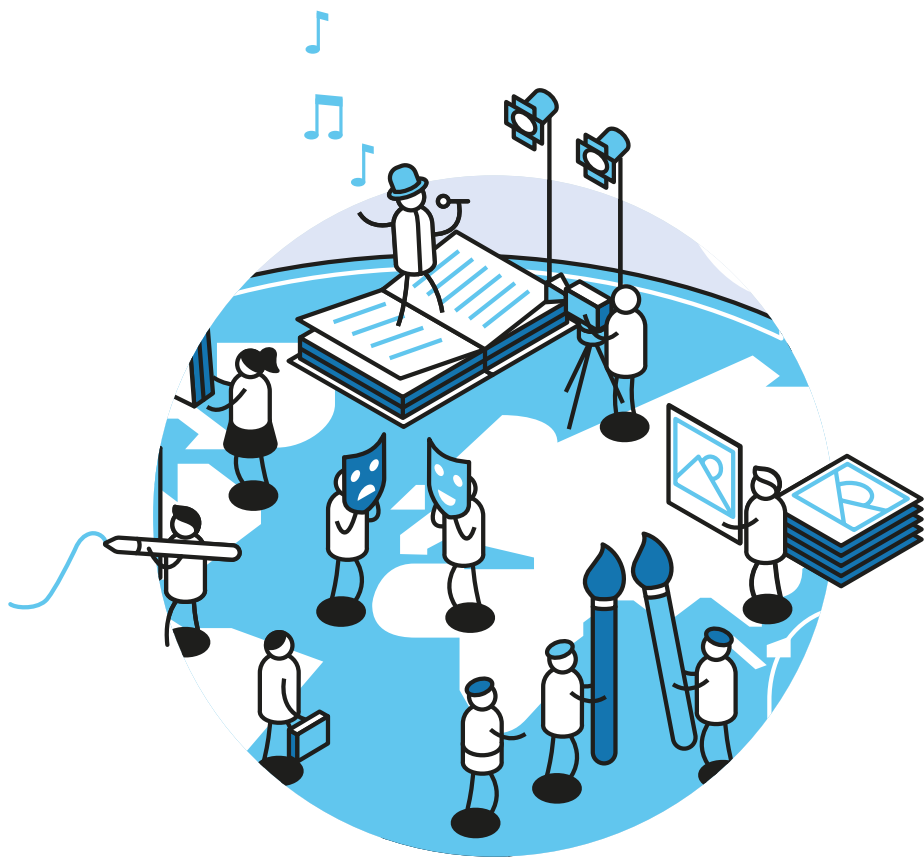
Международные договоры в области авторского права, предусматривая принцип взаимного признания и устанавливая минимальные стандарты, обеспечивают единообразные условия для создания творческого контента и обмена им. В основе этих документов лежат принципы **национального режима и минимального уровня охраны.**

Они обеспечивают определенную взаимность в отношениях между странами, подписавшими тот или иной договор: произведения, исполнения и звуковые записи пользуются в других государствах тем же признанием, что и на родине правообладателя.

Широкая география участников международных договоров в области авторского права упрощает внедрение и применение этих важных принципов на международном уровне. Другими словами, правила игры для всех одинаковы.

Это создает условия для творческого подхода стран к поиску стратегий, позволяющих выйти на мировой рынок.

Общепризнано, что присоединение страны к этим договорам и выполнение их положений в рамках национального законодательства может принести солидные преимущества.



Исследования свидетельствуют о том, что на долю творческих отраслей – т.е. отраслей, которые преимущественно основаны на использовании авторского контента или контента, защищенного смежными правами, – приходится порядка 5% валового национального продукта (ВНП). Кроме того, по темпам роста и скорости создания новых рабочих мест эти отрасли опережают другие сектора экономики.

Привлекательность локальной культуры для мира

Культура уходит своими корнями в местные традиции, опираясь на жизненный уклад и специфический опыт людей, которые творят ее, но в то же время она может вызывать большой интерес за пределами своей страны. Культура выходит за рамки территориального образования и имеет все шансы на то, чтобы завоевать международную аудиторию.

Среди многочисленных примеров можно назвать ямайскую музыку регги, мексиканские телесериалы, малийские блюзы, алжирский музыкальный стиль раи, индийскую киноиндустрию Болливуд, японские комиксы манга, русский балет и итальянскую оперу, которые любимы во всем мире.

Результаты творческого труда имеют большой коммерческий потенциал

Международная система авторского права позволяет каждой стране стратегически применять глобальный режим имущественных и неимущественных прав, который позволяет получить отдачу от капитала, вложенного в создание и распространение творческих произведений.

В условиях надежной национальной авторско-правовой системы результаты творческой

деятельности становятся ценными экономическими активами, рациональное использование которых позволяет создать рабочие места, стимулировать коммерческий рост и содействовать развитию жизнеспособной творческой экономики и колоритного культурного ландшафта.

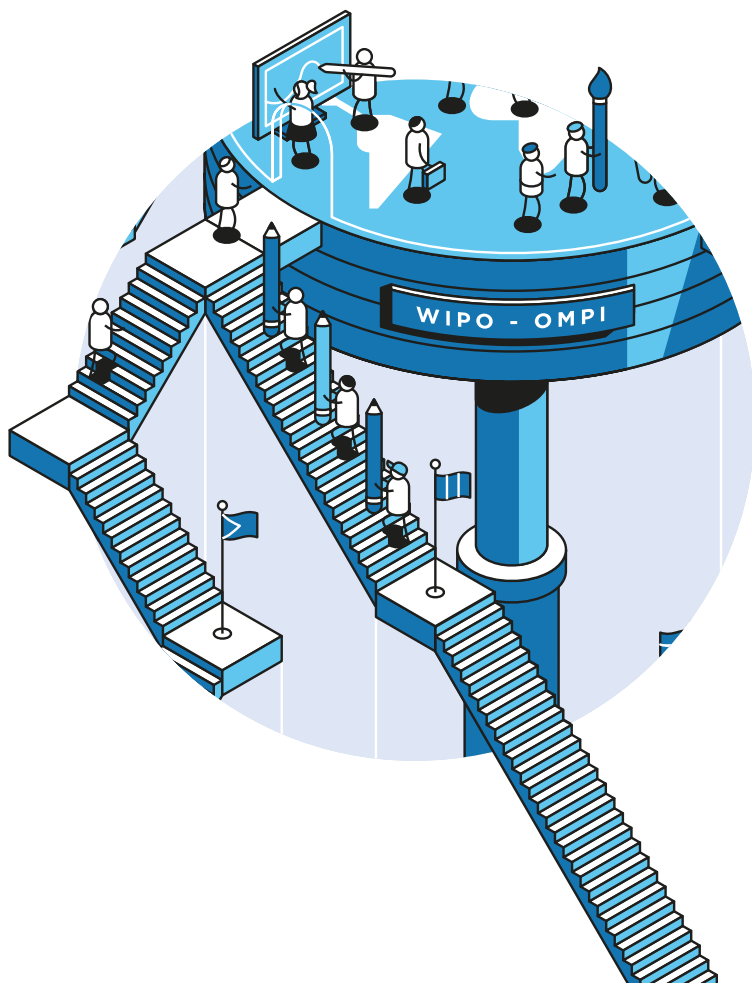
Взаимное обогащение творческих отраслей и сферы новых цифровых технологий

Международная система авторского права позволяет укрепить позиции творческого контента любой страны в онлайн-среде предоставляя авторам небывалые возможности для распространения и монетизации своих произведений.

Растущий спрос на творческий контент для онлайн-среды стимулирует развитие цифровой инфраструктуры коммуникации. Благодаря международной системе авторского права авторы могут удовлетворить эти потребности, в частности путем предоставления доступа к музыке, кинофильмам и другим произведениям в разных странах с помощью механизмов подписки и микроплатежей.

Международное признание прав и увеличение объема информации и числа цифровых коммуникационных инструментов являются взаимодополняющими элементами.

Что нужно для присоединения к международной системе авторского права



Для того чтобы польза от присоединения к международной системе авторского права была максимальна, страны должны создать вспомогательную инфраструктуру для применения прав.

Им необходима солидная законодательная база, тесно связанная с эффективной административной инфраструктурой.

Кроме того, они должны направлять адекватные ресурсы на формирование и развитие эффективной национальной системы авторского права.

Законодательная база и инфраструктура

В первую очередь необходимо оценить национальное законодательство с точки зрения учета главных принципов и особенностей основных международных договоров.

Вторым важным моментом является создание действенной и надежной функциональной инфраструктуры для применения законодательства, рационального управления правами и разработки политики, призванной содействовать творчеству.

Еще один фактор, который позволит получать максимальную пользу от международной системы авторского права, – постоянное взаимодействие с ключевыми партнерами, начиная с государственных органов по авторско-правовым вопросам, организаций коллективного управления (ОКУ) и правоохранительных структур

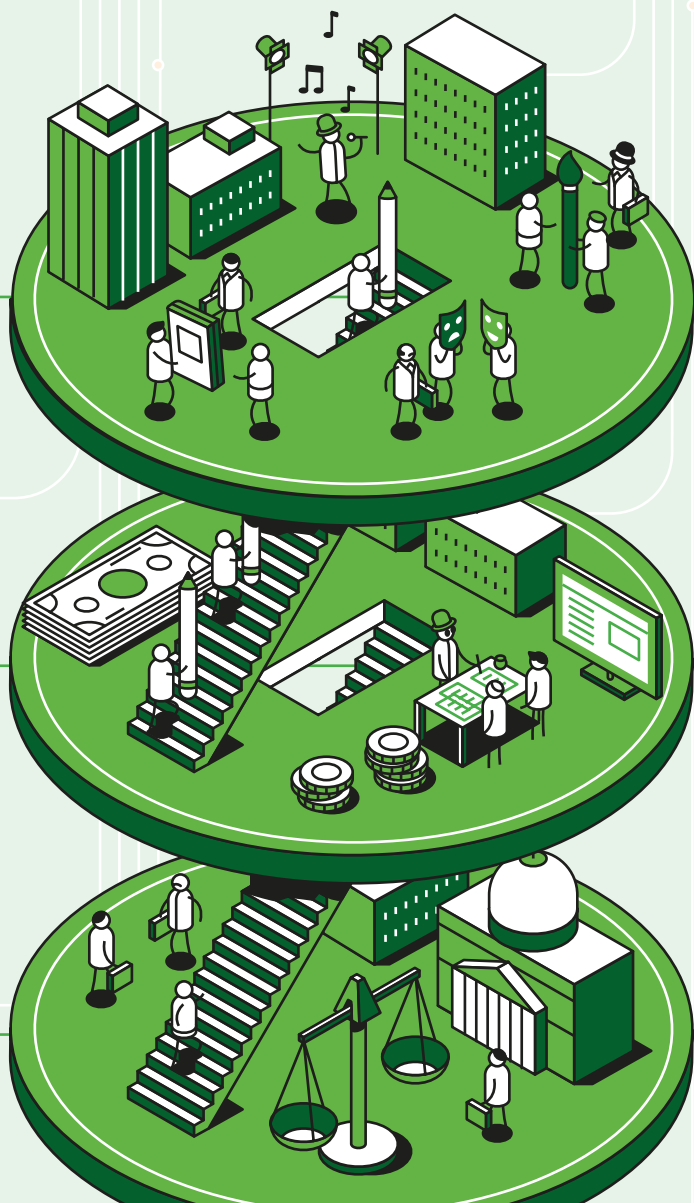
и кончая судебными органами. Отлаженно функционирующая система авторского права требует совместной работы всех заинтересованных сторон, включая государственные органы и профессиональные и отраслевые объединения частного сектора.

Фактор ресурсов

Международная система авторского права будет приносить выгоду только при условии направления адекватных ресурсов на формирование и становление действенной национальной авторско-правовой системы, которая способна функционировать как в масштабе страны, так и всего мира.

Чаще всего средства, затрачиваемые на создание инфраструктуры, разумны и со временем амортизируются по мере развития и функционирования творческих отраслей в благоприятных внешних условиях.

Развитие творческого сектора будет способствовать росту самосознания и экономики каждого государства-члена и создаст большие творческие перспективы для новых поколений.



На **государственном** уровне потребуются немедленные вложения, обусловленные необходимостью создания или укрепления ряда административных и правовых функций. Например, средства на создание и комплектование штата национального органа по вопросам авторского права должны быть заложены в национальный бюджет, если только эта деятельность не будет финансироваться за счет возобновляемых фондов частного сектора. Также необходимо заранее предусмотреть средства для профессиональной подготовки главных участников процесса, включая представителей директивных органов, руководство, сотрудников правоохранительных органов и судей.



Организации коллективного управления (ОКУ) играют важнейшую роль в деле обеспечения доступа к творческим произведениям, признания пользователями прав авторов и их вознаграждения. ОКУ являются ключевым звеном в цепочке

создания стоимости, представляя интересы творческого сообщества в рамках тысяч каналов реализации, ведь ни один человек не в состоянии контролировать такое количество договорных отношений. ОКУ призваны работать по принципу самоокупаемости, но их создание все же требует первоначальных капиталовложений и административных расходов, которые со временем могут амортизироваться или компенсироваться.

Более эффективная организация, например путем создания профессиональных объединений, будет полезна и самому **творческому сообществу**. Учреждение и поддержка таких профессиональных ассоциаций может повлечь административные расходы для авторов, но в долгосрочной перспективе эти вложения окупят себя благодаря преимуществам, связанным с укреплением позиций авторов в рамках переговоров с национальными и международными пользователями.

Потенциальная выгода

Присоединение к системе международных договоров требует ряда выверенных, определенных и последовательных шагов, однако получаемые преимущества весьма значительны и многообещающи, если говорить о создаваемой творческими отраслями экономической выгоде.

Основные договоры ВОИС в области авторского права



Международные договоры в области авторского права призваны гармонично дополнять друг друга, обеспечивая адекватное признание прав во всех соответствующих творческих отраслях.

К таким договорам относятся:

- Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений;
- Римская конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций;
- Договор ВОИС по авторскому праву;
- Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам;
- Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям; и
- Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений (1886 г.

с изменениями от 1971 г.) предоставляет авторам и создателям творческого контента (писатели, музыканты, создатели фильмов, художники и т.д.) единообразные права во всех государствах-членах.

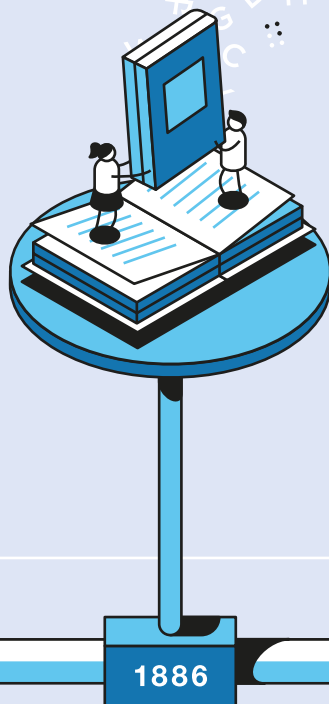
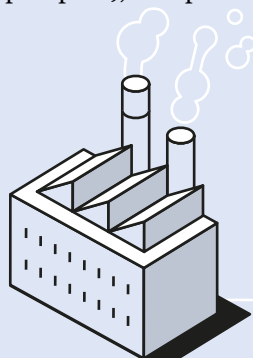
Сегодня большинство стран мира присоединились к этому договору, гарантирующему охрану произведений за пределами страны их происхождения как с точки зрения их экономического использования, так и художественной целостности.

Эта конвенция позволяет правообладателям получать прибыль от своих произведений на договорных условиях. Кроме того, она является основой комплексного режима (в том числе механизма, известного как «трехступенчатая проверка»), который определяет

условия для предоставления исключений и ограничений в отношении прав.

Этот документ создан по принципу весов, которые оптимально уравнивают интересы авторов и создателей творческого контента, с одной стороны, и других заинтересованных сторон и общества в целом, с другой.

В настоящее время почти все государства – члены ВОИС являются Договаривающимися сторонами Бернской конвенции. Для полноты картины не хватает 20 государств.

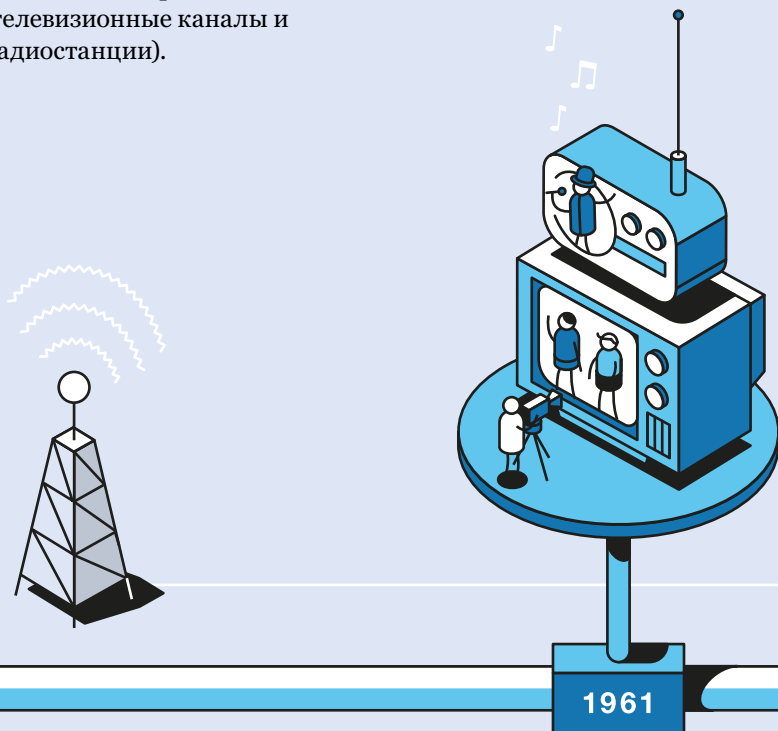


Римская конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций (1961 г.) стала первым соглашением, которое закрепило ряд прав, известных как смежные права, на международном уровне.

Смежные права предоставляются трем основным категориям участников процесса создания и распространения произведений, таким как:

- исполнители (актеры, певцы и музыканты);
- производители музыкальных записей; и
- вещательные организации (телевизионные каналы и радиостанции).

Римская конвенция получила широкое мировое признание. Почти половина государств – членов ВОИС являются ее Договаривающимися сторонами.



Договор ВОИС по авторскому праву (1996 г.), известный как ДАП, является первым соглашением ВОИС, которое посвящено авторскому праву в цифровой среде. Договор, в основе которого лежат важнейшие принципы Бернской конвенции, среди прочего:

- в явной форме предусматривает охрану программного обеспечения и баз данных;
- признает право на сообщение произведений для всеобщего сведения, специфичное для цифровой среды, которое связано с такой формой доступа, как предоставление произведения «по запросу», или другими видами интерактивной передачи; и
- содержит положения, позволяющие авторам и правообладателям использовать технические средства для охраны своих произведений, а также гарантировать сохранность информации об использовании.



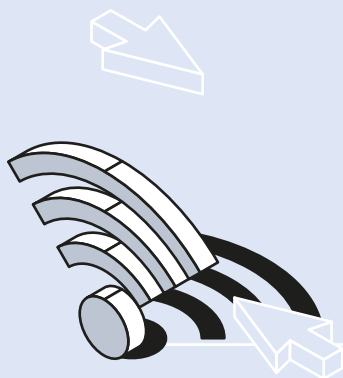
Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам

(1996 г.), известный как ДИФ, по аналогии с ДАП посвящен охране смежных прав в цифровой среде. Он предоставляет двум категориям правообладателей (исполнителям и производителям музыкальных записей) инструменты для экономических операций, укрепляющие их позиции в переговорах с новыми цифровыми платформами и дистрибьютерами.

Более того, этот договор впервые признает за исполнителями личные неимущественные права.

ДИФ оставил без внимания две категории смежных прав: права исполнителей аудиовизуальных произведений (в значительной степени) и организаций эфирного вещания. Права исполнителей аудиовизуальных произведений впоследствии были охвачены Пекинским договором, а дискуссия на тему актуализации прав вещательных организаций ведется в настоящее время государствами – членами ВОИС.

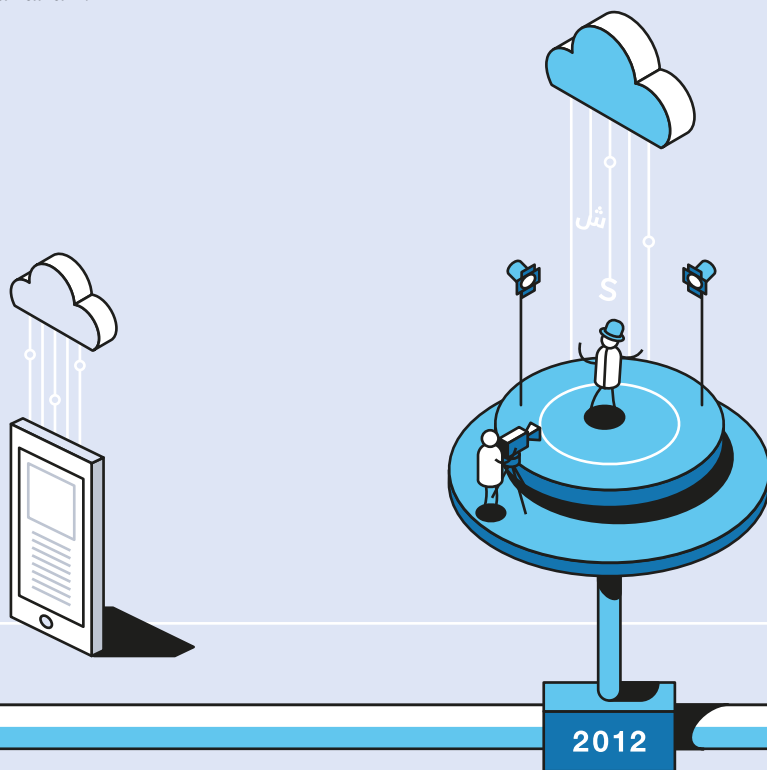
К ДАП и ДИФ присоединились более половины всех государств - членов ВОИС.



Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (2012 г.)

предоставляет охрану прав
исполнителей аудиовизуальных
произведений, чьи интересы не
были в полной мере охвачены ДИФ.

Охрана прав исполнителей
аудиовизуальных произведений
исключительно важна в век
онлайновых технологий, поскольку
передача телевизионных программ,
кинофильмов и видеоконтента или
предоставление доступа к этим
продуктам все чаще осуществляется
в трансграничном режиме по
цифровым каналам.

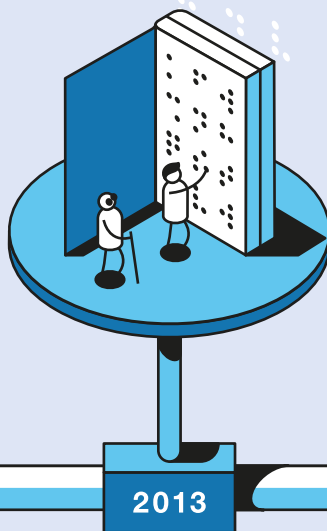


**Марракешский договор об
облегчении доступа слепых
и лиц с нарушениями зрения
или иными ограниченными
способностями воспринимать
печатную информацию
к опубликованным
произведениям** (2013 г.) впервые

устанавливает ряд обязательных ограничений и исключений, которые позволяют на особых условиях преобразовывать произведения (например, книги, периодические издания, рукописи и аудиокниги) в доступные форматы для использования людьми с нарушениями зрения.

Марракешский договор создан с целью служить общему делу, которое заслуживает особого отношения, что признано всеми заинтересованными сторонами. Единогласное решение в пользу

такого исключения вызвано необходимостью наличия во всех странах единообразных условий, позволяющих упростить доступ к литературе на максимально благоприятных финансовых условиях и содействовать трансграничному обмену книгами в специализированных форматах, предназначенных для людей с ограниченной возможностью воспринимать печатную информацию.



2013

Присоединение к международной системе авторского права: часто задаваемые вопросы

Существуют ли условия для присоединения страны к упомянутым договорам?

Любая страна может присоединиться к любому из договоров в области авторского права, но в некоторых случаях это зависит от участия в других документах. Например, Римская конвенция открыта для стран, являющихся участниками Бернской конвенции или Всемирной конвенции об авторском праве, а ДИФ – только для государств – членов ВОИС и Европейского союза.

Должна ли страна заплатить некую сумму для присоединения к договору?

Присоединение к одному или нескольким договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, не влечет за собой расходов для государств – членов Организации.

Какие шаги следует предпринять для присоединения к договору?

Для присоединения к тому или иному договору страна должна сдать на хранение документ, заявив о своем соответствующем намерении. Этот документ должен быть подписан главой государства или правительства или министром иностранных дел. По запросу ВОИС предоставляет образцы документов и информацию о процедуре.

Требуется ли внести изменения в национальное законодательство до присоединения к договору?

Для присоединения к договору не требуется вносить изменения в национальную нормативно-правовую базу с целью приведения ее в соответствие с положениями соответствующего договора, поскольку ВОИС в данном случае не проводит обзор законодательства.

Этот вопрос решается на национальном уровне. Однако нередко страны хотят иметь ясную и однозначную картину и считают целесообразным отразить положения соответствующего договора в своем национальном законодательстве для удобства выполнения.

Может ли ВОИС оказать помощь в обзоре национального законодательства?

В свете возложенных на нее задач ВОИС всегда готова провести обзор национального законодательства с точки зрения положений того или иного договора и предложить проекты формулировок.

Как ВОИС может помочь в формировании режима охраны прав авторов?

ВОИС организует комплексные программы по правовым вопросам и вопросам укрепления потенциала. Эта помощь носит характер индивидуальной и может быть оказана в разных формах или в комбинированном виде, включая, в частности, консультации по вопросам законодательства, создание вспомогательной инфраструктуры, профессиональную подготовку и развитие профессиональных навыков.

Для кого предназначена техническая помощь ВОИС?

Техническая помощь предоставляется по требованию. Ее основными получателями обычно являются органы, занимающиеся вопросами авторского права, и другие заинтересованные стороны.

Может ли страна сделать оговорки в отношении тех или иных элементов договора?

Зависит от договора. Некоторые договоры предусматривают возможность оговорок, например ДИФ. Международное бюро ВОИС может предоставить предметную консультацию на предмет возможности оговорок к упомянутым документам в области авторского права.

Остались вопросы?

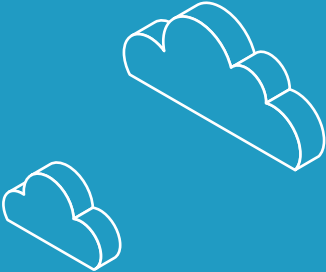
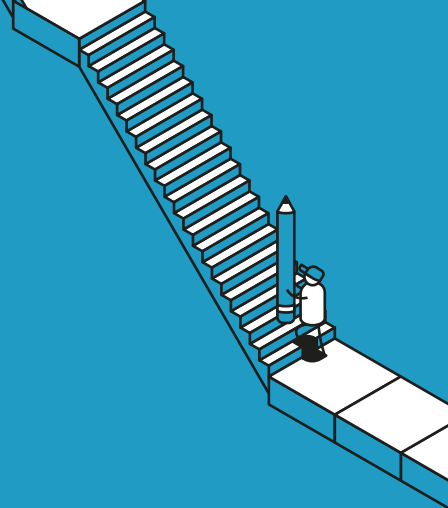


Дополнительная информация размещена на веб-сайте ВОИС по адресу www.wipo.int/copyright/ru/

Связаться с представителями сектора авторского права и творческих отраслей можно по адресу copyright.mail@wipo.int

Предлагаем также ознакомиться с разделом «Часто задаваемые вопросы: авторское право» по адресу www.wipo.int/copyright/ru/faq_copyright.html





Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 22 338 91 11
Факс: +41 22 733 54 28

Контактные данные внешних
бюро ВОИС приводятся на веб-сайте
www.wipo.int/about-wipo/ru/offices/

© ВОИС, 2017 г.



Attribution 3.0 IGO license
(CC BY 3.0 IGO)

Лицензия CC не применяется к той
части контента настоящей публикации,
которая подготовлена не ВОИС.

Отпечатано в Швейцарии

